



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



6083/13

(OR. en)

PRESSE 45

PR CO 6

TISKOVÁ ZPRÁVA

3220. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Brusel 12. února 2013

Předseda

Michael Noonan
Ministr financí Irsko

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

Rada přijala závěry v rámci evropského semestru 2013 na základě dvou zpráv předložených Komisí, a to roční analýzy růstu a zprávy mechanismu varování.

*Pokud jde o **roční analýzu růstu**, Rada se dohodla, že priority stanovené v analýze z roku 2012 zůstávají platné i pro rok 2013. Rada se domnívá, že zvýšení důvěry, oživení hospodářského růstu, zajištění udržitelnosti dluhu, zlepšení konkurenceschopnosti a současně vytvoření podmínek pro dlouhodobě udržitelný růst a zaměstnanost jsou zvláště důležité v současné situaci.*

*Co se týče **zprávy mechanismu varování**, Rada konstatovala, že řada ekonomik EU i nadále čelí výrazným potížím při nápravě makroekonomické nerovnováhy akumulované v období před hospodářskou krizí. Uvítala provedení strukturálních reforem v členských státech, které vedlo k posílení konkurenceschopnosti a k znovunabytí rovnováhy v EU a eurozóně.*

V březnu Rada vydá pokyny pro další fáze procesu v rámci letošního evropského semestru.

*Rada rovněž přijala závěry týkající se **zprávy o fiskální udržitelnosti** na rok 2012, kterou vypracovala Komise. V této zprávě se posuzuje udržitelnost veřejných financí v členských státech na základě dlouhodobých rozpočtových projekcí, přičemž jsou zohledněny důsledky finanční, hospodářské a fiskální krize, jakož i dopad stárnutí populace. Jedná se o první zprávu tohoto druhu od roku 2009.*

Rada dále přijala:

- doporučení Evropskému parlamentu o absolutoriu, které má být uděleno za plnění souhrnného **rozpočtu EU za rok 2011**,*
- závěry o stanovení priorit Rady pro jednání s Parlamentem o souhrnném **rozpočtu EU na rok 2014**.*

OBSAH¹

| | |
|--|----------|
| ÚČASTNÍCI | 5 |
| PROJEDNÁVANÉ BODY | |
| ROZPOČET EU..... | 7 |
| PŘÍPRAVA ZASEDÁNÍ MINISTRŮ ZEMÍ SKUPINY G-20 | 8 |
| EVROPSKÝ SEMESTR..... | 9 |
| – Roční analýza růstu | 9 |
| – Makroekonomické nerovnováhy: zpráva mechanismu varování..... | 17 |
| ZPRÁVA O FISKÁLNÍ UDRŽITELNOSTI | 19 |
| JINÉ ZÁLEŽITOSTI | 21 |
| JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY | 22 |
| OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY | |
| <i>ZAHRANIČNÍ VĚCI</i> | |
| – Pokyny EU k omezujícím opatřením..... | 23 |
| <i>SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI</i> | |
| – Rozpočet pro SISNET na rok 2013 | 23 |
| <i>OBCHODNÍ POLITIKA</i> | |
| – Ukrajina: celní koncese WTO | 23 |
| <i>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</i> | |
| – Biologická bezpečnost – protokol o odpovědnosti a náhradě škod | 24 |

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

TRANSPARENTNOST

- Transparentnost – přístup veřejnosti k dokumentům..... 24

JMENOVÁNÍ

- Výbor regionů..... 24

ÚČASTNÍCI**Belgie:**

Steven VANACKERE

místopředseda vlády a ministr financí a udržitelného rozvoje, odpovědný za veřejnou službu

Bulharsko:

Simeon DJANKOV

místopředseda vlády a ministr financí

Česká republika:

Tomáš ZÍDEK

náměstek ministra financí

Dánsko:

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

Německo:

Wolfgang SCHÄUBLE

spolkový ministr financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:Michael NOONAN
Brian HAYESministr financí
náměstek pro reformu veřejné správy a Úřad pro veřejné práce (ministerstvo pro veřejné výdaje a reformu)**Řecko:**

Ioannis STOURNARAS

ministr financí

Španělsko:

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

Francie:

Pierre MOSCOVICI

ministr hospodářství a financí

Itálie:

Ferdinando NELLI FEROCI

stálý zástupce

Kypr:

Vassos SHIARLY

ministr financí

Lotyšsko:

Andris VILKS

ministr financí

Litva:

Rimantas ŠADŽIUS

ministr financí

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

Csaba ZSARNÓCI

státní podtajemník, ministerstvo národního hospodářství

Malta:

Tonio FENECH

ministr financí, hospodářství a investic

Nizozemsko:

Jeroen DIJSSELBLOEM

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

Polsko:

Jacek DOMINIK

státní podtajemník

Portugalsko:

Vítor GASPAS

„Ministro de Estado“, ministr financí

Rumunsko:

Liviu VOINEA

zástupce ministra pro rozpočet, ministerstvo veřejných financí

Slovensko:

Andrej ŠIRCELJ

ministr financí

Slovensko:

Ivan KORČOK

stálý zástupce

Finsko:

Jutta URPILAINENOVÁ

místopředsedkyně vlády, ministryně financí

Švédsko:

Anders BORG

ministr financí

Spojené království:

George OSBORNE

ministr financí

.....

Komise:

Olli REHN

místopředseda

Michel BARNIER

člen

Algirdas ŠEMETA

člen

Janusz LEWANDOWSKI

člen

.....

Další účastníci:

Jörg ASMUSSEN

člen Výkonné rady Evropské centrální banky

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Hans VIJLBRIEF

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

.....

Vláda přistupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Vladimir DROBNJAK

stálý zástupce

PROJEDNÁVANÉ BODY

ROZPOČET EU

Absolutorium za rok 2011

Rada přijala doporučení Evropskému parlamentu o absolutoriu, které má být uděleno Komisi za plnění souhrnného rozpočtu EU za rok 2011 ([5752/13 ADD 1](#)).

Doporučení bylo vypracováno na základě výroční zprávy Účetního dvora¹.

Rada opětovně zdůraznila, jaký význam přikládá řádnému řízení finančních prostředků EU s ohledem na podíl vynakládaných prostředků, který je i nadále zatížen významnou chybovostí. Tímto nedostatkem zůstává zatížen značný počet transakcí v zásadních oblastech politik, jako je zemědělství, politika soudržnosti a výzkum, a celková míra chyb podle odhadu Účetního dvora je dokonce mírně vyšší než v minulém roce.

Rada vyzvala Komisi a členské státy, aby důsledně dodržovaly své povinnosti ve vztahu k plnění rozpočtu s cílem ujistit evropské občany a daňové poplatníky, že finanční prostředky EU jsou využívány řádně a odpovědně.

Některé delegace zdůraznily, že je důležité zhostit se v plné míře odpovědnosti za zřízení účinných a účelných kontrol řízení finančních prostředků EU ([5752/1/13 REV 1](#)).

Rada rovněž přijala doporučení o absolutoriu, které má být za plnění rozpočtů za rok 2011 uděleno ředitelům 30 agentur EU, šesti výkonných agentur EU a sedmi společných podniků (dokumenty [5753/13](#) + [ADD 1](#) + [5754/13](#) + [ADD 1](#) + [5755/13](#) + [ADD 1](#)).

V souladu s postupem EU pro udělování absolutoria budou nyní tato doporučení předložena Evropskému parlamentu. Tato doporučení rovněž odkazují na vyjádření Rady ohledně řady zvláštních zpráv Účetního dvora.

¹ Úř. věst. C 344, 12.11.2012, s. 1 (+ oprava: Úř. věst. C 345, 13.11.2012, s. 63).

Směry pro rok 2014

Rada přijala závěry, které stanoví její priority pro souhrnný rozpočet EU na rok 2014.

Tyto závěry jsou uvedeny v dokumentu [5757/13](#). Předsednictví z nich bude vycházet při jednáních s Evropským parlamentem a Komisí o rozpočtu na rok 2014.

Rozpočtový proces na rok 2014 bude prvním v rámci nového programového období. V závěrech se zdůrazňuje, že je třeba dodržovat rozpočtovou kázeň na všech úrovních v kontextu úsilí řady členských států o snížení úrovně svého schodku a dluhu. Vyzývá se v nich k dosažení rovnováhy mezi fiskální konsolidací a potřebou dalších investic, a to zejména prostřednictvím hierarchizace cílů a přidělováním zdrojů na opatření, která nejvíce podporují růst a zaměstnanost. V souladu s těmito závěry by měl rozpočet na rok 2014 poskytnout nezbytné zdroje umožňující, aby byly dodrženy již přijaté závazky a naplněny politické priority EU na rok 2014.

V závěrech se zdůrazňuje, že bude důležité urychleně podniknout kroky nezbytné k zajištění toho, aby mohly být neprodleně a účinným způsobem zahájeny všechny programy EU v rámci nového víceletého finančního rámce.

PŘÍPRAVA ZASEDÁNÍ MINISTRŮ ZEMÍ SKUPINY G-20

V rámci přípravy na zasedání ministrů financí a guvernérů centrálních bank skupiny G-20, které se má konat v Moskvě ve dnech 15. a 16. února, Rada potvrdila mandát EU.

Tento mandát obsahuje společné postoje zástupců EU i členských států, které jsou členy skupiny G-20, k jednotlivým otázkám, jež mají být na zasedání projednávány. Konkrétně se jedná o tyto oblasti: světová ekonomika a rámec pro růst; reforma mezinárodního finančního systému; finanční regulace a začleňování; financování pro investice; a energetika, komodity a financování opatření v oblasti změny klimatu.

EVROPSKÝ SEMESTR

– *Roční analýza růstu*

Rada přijala tyto závěry:

„Rada:

I EVROPSKÝ SEMESTR 2013

1. VÍTÁ třetí roční analýzu růstu vypracovanou Komisí, jež zahajuje evropský semestr 2013, a SOUHLASÍ S TÍM, že úsilí členských států a EU by mělo být i v roce 2013 nadále zaměřeno na pět obecných prioritních oblastí popsanych Komisí.
2. ZDŮRAŽŇUJE, že problémy v oblasti růstu a zadlužení, s nimiž se potýká hospodářství EU, jsou nadále závažné a že k hlavním prioritám v současné situaci patří zvýšení důvěry a oživení hospodářského růstu, zajištění udržitelnosti dluhu, zlepšení konkurenceschopnosti a současně vytvoření podmínek pro dlouhodobě udržitelný růst a zaměstnanost; a POUKAZUJE NA SKUTEČNOST, že tyto priority vyžadují soudržný postup na úrovni členských států, zohledňující spolupůsobení jednotlivých politik, jakož i „efekt přelévání“ mezi členskými státy. Dalšího úsilí je zapotřebí zejména v zájmu prolomení bludného kruhu slabých finančních systémů, napětí na trhu se státními dluhopisy a nízkého hospodářského růstu. Vzhledem k přetrvávání hospodářské a finanční krize a vyhlídkám na pomalé oživení ZDŮRAŽŇUJE, že je nutné pokračovat ve fiskální konsolidaci a zajistit udržitelnost dluhu a současně energicky řešit skryté příčiny krize a připravit tak podmínky pro silný a udržitelný růst hospodářství a výrazný pokles nezaměstnanosti.

3. POUKAZUJE NA pokrok dosažený v roce 2012, avšak PODTRHUJE, že přehnaná spokojenost není na místě. Významné kroky jsou podnikány v souvislosti s konsolidací veřejných financí, což přispívá ke snižování vysoké úrovně dluhů a napětí na finančních trzích. Také strukturální reformy přispěly ke snížení makroekonomické nerovnováhy jak v EU, tak v eurozóně, zejména ve zranitelných členských státech. Korekce vnějších pozic se zdá být do značné míry strukturální a zlepšování konkurenceschopnosti, bude-li pokračovat, podpoří podíl vývozu na obnovování rovnováhy a dalším přizpůsobování. Přebytky běžného účtu v členských státech eurozóny byly rovněž sniženy, i když méně než schodky, a to při současném udržení přebytků vůči třetím zemím a konkurenceschopnosti ve vztahu ke zbytku světa.
4. PODTRHUJE, že horizontální makroekonomická a fiskální vodítka z roku 2012 jsou obecně i nadále platná¹; a PŘIPOMÍNÁ, že vysoký důraz by měl být kladen na provádění dřívějších reformních závazků, zejména těch, které jsou stanoveny v národních programech reforem a zdůrazněny v doporučeních pro jednotlivé země.
5. V tomto ohledu a v souladu s integrovaným rámcem dohledu strategie Evropa 2020 a integrovanými hlavními směry VYZÝVÁ členské státy, aby v rámci svých programů stability nebo konvergenčních programů a ve svých národních programech reforem předložily ucelené reakce na fiskální, makroekonomické a strukturální výzvy, jež budou obsahovat konkrétní, podrobná, ambiciózní a účinná opatření a zohledňovat jejich výchozí pozice; a VYZÝVÁ Komisi, aby na tomto základě předložila návrhy ambiciózních, vhodných, příslušně zaměřených a fakticky podložených doporučení pro jednotlivé země, přičemž by mohla vycházet z doporučení pro rok 2012 a dále je zdokonalit a plně zohlednit reformy, které již byly v reakci na dřívější doporučení v jednotlivých zemích zahájeny.
6. ZDŮRAŽŇUJE, že členské státy eurozóny se nacházejí ve zvláštní situaci, a to z důvodu jejich silnějšího finančního a hospodářského propojení a z něj plynoucího přelévání účinků, a PODTRHUJE, že nezbytným předpokladem pro růst a korekci je ubírat se i nadále cestou fiskální konsolidace a strukturálních reforem a odstraňovat finanční roztržitost, zlepšovat podmínky financování pro investory, především ve zranitelných zemích, a podněcovat příliv a efektivní alokaci kapitálu na podporu přizpůsobení; dále PŘIPOMÍNÁ, že dynamiku reforem podporuje současné úsilí o posílení správy hospodářské a měnové unie (HMU) pomocí hlubší integrace a posílené solidarity v eurozóně, jak bylo dohodnuto na zasedání Evropské rady v prosinci 2012, přičemž bezprostřední prioritou je zavedení reformované hospodářské a fiskální správy a finanční regulace a vytváření bankovní unie; a ZDŮRAŽŇUJE, že je důležité, aby byla na zasedání Evropské rady v červnu roku 2013 vypracována další možná opatření spolu s časově vymezeným plánem.

¹ Evropský semestr 2012: makroekonomická a fiskální vodítka, závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 21. února 2012.

7. ZNOVU OPAKUJE, že je třeba, aby vstoupila v platnost a byla přísně uplatňována opatření na posílení správy ekonomických záležitostí, zejména balíček šesti právních aktů týkajících se správy ekonomických záležitostí (tzv. „six-pack“) a smlouva o stabilitě, koordinaci a správě; PŘIPOMÍNÁ, že vstupem této smlouvy v platnost vzniká členským státům, jež jsou touto smlouvou vázány, povinnost zajistit, s cílem stanovit nejuvhodnější osvědčené postupy za referenční, aby všechny významné reformy hospodářské politiky, jež hodlají provádět, byly předem projednány, a popřípadě navzájem koordinovány; VÍTÁ pokrok, jehož bylo dosaženo u návrhů Komise na další posílení dohledu v eurozóně (balíček dvou právních aktů, tzv. „two-pack“); a VYZÝVÁ k dosažení urychlené dohody o tomto balíčku s Evropským parlamentem a včasnému provedení nového rámce pro správu ekonomických záležitostí.

II SMĚRY PRO FISKÁLNÍ A MAKROEKONOMICKÉ POLITIKY

Snaha o dosažení diferencované fiskální konsolidace podporující růst

8. ZDŮRAŽŇUJE, že zdravé a udržitelné veřejné finance jsou nezbytným předpokladem důvěry trhů a makroekonomické stability, a tudíž také růstu. Současně se snahou o diferencovanou fiskální konsolidaci podporující růst je třeba pokračovat ve fiskálním přizpůsobování, a to i s ohledem na vysokou úroveň dluhů a na středně až dlouhodobé výzvy, jimž čelí veřejné finance.
9. ZNOVU POTVRZUJE, že vhodný rámec pro diferenciaci přizpůsobování poskytuje Pakt o stabilitě a růstu. Proto ZDŮRAŽŇUJE, že členské státy by měly i nadále dodržovat své závazky dle pravidel Paktu o stabilitě a růstu, jež vyžadují rychlou nápravu nadměrných schodků a umožňují automatickým stabilizátorům působit v určitém rozmezí kolem dohodnuté trajektorie strukturální fiskální korekce a zároveň zajišťují dlouhodobou udržitelnost veřejných financí. Jakmile jsou nadměrné schodky v souladu s dohodnutými doporučeními napraveny, členské státy by měly dosáhnout svého střednědobého rozpočtového cíle, čímž se zajistí, že dojde ke snížení dluhů a veřejné finance neopustí udržitelnou úroveň.
10. Současně ZNOVU PŘIPOMÍNÁ, že ty členské státy, které ztratily přístup na finanční trhy pro refinancování svého dluhu, by měly v zájmu obnovení důvěry investorů zachovat urychlené tempo fiskální úpravy. Zejména členské státy, v nichž probíhají ekonomické ozdravné programy, by měly v plném rozsahu a včas provést politická opatření a dosáhnout cílů dohodnutých v jednotlivých memorandech o porozumění a zlepšit tak své vyhlídky na návrat na finanční trhy.

11. SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ zimní prognózu Komise a posouzení jejích dopadů na rozpočtový dohled, zejména na to, zda členské státy dodržují své závazky podle Paktu o stabilitě a růstu.
12. ZDŮRAZŇUJE úlohu správně nastavených fiskálních rámců pro zvýšení důvěryhodnosti, zlepšení rozpočtového procesu a rozpočtových výsledků na vnitrostátní úrovni, pro zajištění účinného dohledu a pro posílení dlouhodobé udržitelnosti veřejných financí.
13. PŘIPOMÍNÁ, že důvěryhodné strategie fiskální korekce pevně ukotvené v účinných rámcích řízení zvyšují důvěru a zmírňují tak krátkodobé účinky fiskální konsolidace na růst, jež by měly být dále tlumeny volbou vhodné kombinace opatření na příjmové i výdajové straně vládních rozpočtů; a ZDŮRAZŇUJE, že je třeba vytvořit takovou skladbu příjmů a výdajů, která celkově podpoří růst a v rámci celkové fiskální strategie zahrne cílená opatření na ochranu a pokud možno i posílení klíčových hybných sil růstu a základních záchranných sociálních sítí a zároveň zvýší efektivnost a účelnost výdajů. Upřednostňovány by měly být zejména investice do vzdělávání, výzkumu, inovací a energetiky, přičemž by měla být zajišťována a případně zvyšována jejich efektivnost.
14. PŘIPOMÍNÁ, že podoba a struktura daňových systémů může významně přispět k posílení makroekonomické výkonnosti. Přestože uznává pravomoci členských států v oblasti zdanění, VYZÝVÁ je, aby na podporu tvorby pracovních míst a zaměstnatelnosti zvažily zmírnění daňového zatížení práce tam, kde je relativně vysoké. Aby byly reformy neutrální z hlediska příjmů, bylo by možné zvážit přesun daňové zátěže k daním, jež méně postihují růst a tvorbu pracovních míst, ale také konkrétní opatření na zlepšení dodržování daňových předpisů a účinnosti výběru daní. Přednost před vytvářením nových daní by rovněž mělo mít rozšiřování daňové základny a rušení bezdůvodných nebo škodlivých subvencí a daňových výdajů; a BERE NA VĚDOMÍ úlohu, kterou může daňová politika hrát v boji proti změně klimatu.

Obnova úvěrových podmínek pro hospodářství

15. PŘIPOMÍNÁ, že je v rámci hospodářského zotavování a v zájmu udržení míry potenciálního růstu důležité obnovit úvěrování ekonomiky, zejména malých a středních podniků, a POUKAZUJE v této souvislosti na to, že je důležité dokončit očištění rozvah bank, včetně úvěrů v selhání, a vyvážit tradiční závislost podniků na financování ze strany bank zvážením alternativních zdrojů financování, a odstranit tržní selhání a další překážky bránící malým a středním podnikům v přístupu k financování, a to v souladu s potřebou zachovat finanční stabilitu.

16. PŘIPOMÍNÁ naléhavou potřebu, již v prosinci vyjádřila Evropská rada, dosáhnout pokroku na cestě k integrovanějšímu finančnímu rámci, a to mimo jiné i dokončením jednání s Evropským parlamentem o jednotném mechanismu dohledu a o kapitálu a likviditě bank (CRD IV a CRR) na základě postoje dohodnutého Radou, a dále dosažením urychlené dohody v Radě o návrzích o pojištění vkladů a o řešení problémů bank, s cílem zajistit účinnější rámec pro předcházení finančním krizím a jejich řešení; PŘIPOMÍNÁ, že jakmile bude účinný jednotný mechanismus dohledu vytvořen, bude mít Evropský mechanismus stability v návaznosti na řádné rozhodnutí možnost rekapitalizovat banky v eurozóně přímo; ZNOVU POTVRZUJE, že na úrovni EU probíhají práce zaměřené na řešení možných deformací v systémech regulace a dohledu, mimo jiné s cílem snížit roztržitost trhů, která v některých případech vyústila v omezený či nepřiměřeně nákladný přístup k úvěrům;
17. PŘIPOMÍNÁ význam prorůstových opatření s rychlým účinkem, jež jsou součástí Paktu pro růst a zaměstnanost přijatého v červnu 2012; VÍTÁ plánované pilotní vyhodnocení navržených nových finančních nástrojů EU, jako jsou projektové dluhopisy, jež mohou hrát klíčovou úlohu při financování investic do infrastruktury v celé Evropě, dále zdokonalení stávajících nástrojů i úpravu programů a rychlejší využívání strukturálních fondů EU v mezích dohodnutých stropů a poskytnutí dalších finančních zdrojů Evropskou investiční bankou k urychlení cílených investic.

Podpora růstu a konkurenceschopnosti

18. ZDŮRAŽŇUJE, že je za současných hospodářských podmínek nezbytné, aby fiskální konsolidace a obnovování finanční stability kráčely ruku v ruce se správně koncipovanými strukturálními reformami zaměřenými na podporu udržitelného růstu, konkurenceschopnosti a nepřetržité korekce makroekonomické nerovnováhy prostřednictvím zvyšování produktivity a posilování přizpůsobivosti ekonomiky, jakož i na omezování daňových úlev způsobujících deformace a stimuluje k nadměrnému zadlužování; POUKAZUJE na to, že koordinovanější přístup k reformám na úrovni členských států a na úrovni EU by mohl vest k pozitivnímu synergickému efektu jak z hlediska ekonomického, tak z hlediska politické dynamiky usnadňující proces reform.
19. V souladu se strategiemi fiskální konsolidace a dlouhodobějšími programy strukturálních reform na podporu konkurenceschopnosti Rada ZDŮRAŽŇUJE, že přednost by měly mít reformy s nízkými náklady a pozitivním dopadem na růst v krátkodobém horizontu, jako jsou reformy posilující konkurenceschopnost a konkurenci na výrobních trzích, stejně jako snižování neodůvodněné regulační a administrativní zátěže podniků.

20. ZDŮRAZŇUJE, že by se členské státy měly zaměřit na vytvoření vhodných rámcových podmínek pro to, aby byl silný, inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění zajištěn také v dlouhodobějším horizontu, a soustředit se přitom na podmínky stimulující k inovacím, včetně nových technologií a veřejných i soukromých investic do výzkumu a vývoje, na zlepšování výsledků v systémech vzdělávání a odborné přípravy a celkových úrovní dovedností a na využívání potenciálu udržitelné ekonomiky s cílem napomoci k celkové efektivnosti ve využívání zdrojů i k přínosům pro životní prostředí. Důležitou roli při standardním obnovování rovnováhy a omezování prostoru pro konjunkturální výkyvy hrají také finanční regulace a dohled.
21. VÍTÁ zveřejněnou analýzu Komise týkající se vysokých a setrvalých přebytků běžného účtu platební bilance a hlavních příčin jejich vzniku. V této souvislosti POUKAZUJE na významnou finanční a obchodní provázanost schodků a přebytků v eurozóně a na význam náležitého finančního dohledu pro překonání problému roztržitosti finančních trhů a zajištění přiměřené alokace úspor; PŘIPOMÍNÁ, že na rozdíl od schodků běžného účtu nejsou s vysokými a setrvalými přebytky běžných účtů spojeny obavy o udržitelnost vnějšího dluhu nebo o schopnost zajistit si financování, jež mají nepříznivý vliv na hladké fungování eurozóny; nezbezpečí negativních vedlejších účinků je proto v případě přebytků běžného účtu méně palčivé než v případě schodků. ZDŮRAZŇUJE, že i když je zvláště naléhavé, aby země se schodkem běžného účtu pokračovaly ve stávajícím úsilí o řešení svých problémů s konkurenceschopností, přispělo by k obnovení rovnováhy v eurozóně řešení tržních selhání a potřeb strukturálních reforem, stejně jako růst mezd v souladu s produktivitou v přebytkových zemích. Uvážit by bylo možné zejména opatření zaměřená na lepší fungování konkrétních sektorů, jako jsou služby, finanční zprostředkování či odvětví neobchodovatelných statků. V neposlední řadě ZDŮRAZŇUJE potřebu udržet konkurenceschopnost ekonomik EU s ostatními zeměmi světa.
22. Přestože výkonnost trhů práce je v jednotlivých členských státech rozdílná, KONSTATUJE, že délka krize a rychlá restrukturalizace hospodářství svědčí o nedostatcích v regulaci trhu práce. V zájmu řešení vysoké a rostoucí nezaměstnanosti, zejména strukturální, a rizik vyloučení z trhu práce ZDŮRAZŇUJE, že by se reformy měly zaměřit na to, aby trhy práce byly otevřenější všem skupinám obyvatelstva, flexibilnější a dynamičtější, a vznikly tak podmínky pro hospodářské oživení, které bude spojeno s tvorbou pracovních míst, a pro zlepšení zaměstnatelnosti a přiměřenou sociální ochranu zejména mladých lidí. Je třeba zvážit správně zacílená opatření na podporu zaměstnávání těch skupin obyvatelstva, které byly krizí tvrdě zasaženy, aby se omezilo riziko přetrvávání nezaměstnanosti a toho, že tyto lidé opustí řady ekonomicky aktivního obyvatelstva; využít je k tomu třeba mimo jiné i nákladově efektivní aktivní politiky trhu práce. V rámci obecnější strategie by mohlo ke zvýšení zaměstnatelnosti přispět také přesunutí daňového zatížení směrem od práce, zejména málo placené. Při respektování úlohy sociálních partnerů a vnitrostátních systémů tvorby mezd by měly být rámce pro tvorbu mezd monitorovány a v případě potřeby reformovány, aby se zajistilo, že budou odrážet vývoj produktivity a přispívat k udržení konkurenceschopnosti, a mechanismy indexace by měly být přezkoumány. Minimální mzdy by měly být stanoveny na úrovni zajišťující náležitou rovnováhu mezi tvorbou zaměstnanosti a přiměřeným příjmem.

23. ZDŮRAZŇUJE, že efektivní veřejná správa má pro podporu prorůstových strategií na úrovni členských států i EU důležitou úlohu a že je třeba učinit více pro modernizaci a plné využití veřejných zakázek, pro zajištění interoperabilních a uživatelsky vstřícných služeb včetně nástrojů eGovernment a pro zvýšení kvality, nezávislosti a efektivnosti soudního systému. Zlepšování správní kapacity by rovněž mělo vést k lepšímu využívání strukturálních fondů EU a rychlejšímu uvolňování prostředků.

III MOBILIZACE MOTORŮ RŮSTU NA ÚROVNI EU

24. PŘIPOMÍNÁ závěry Evropské rady z října 2011, podle nichž by Rada ve spolupráci s Komisí měla učinit kroky, které zajistí, že veškerá opatření přijatá na úrovni EU budou plně podporovat hospodářský růst a vytváření pracovních míst, zejména prostřednictvím plného provedení Paktu pro růst a zaměstnanost, který Evropská rada přijala v červnu 2011, přispívat ke zmírnění rozdílů mezi regiony a podporovat a doplňovat opatření přijímaná na vnitrostátní úrovni; a PODTRHUJE, že by se rozpočet EU měl pomocí vhodného nastavení priorit a v rámci dohodnutých stropů zaměřit na inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, tvorbu pracovních míst a konkurenceschopnost.
25. PŘIPOMÍNÁ výzvu Komisi, aby pokračovala v opatřeních EU na podporu potenciálního růstu, vytváření pracovních míst a konkurenceschopnosti zejména v oblasti, na niž se zaměřuje Akt o jednotném trhu, a v oblasti jednotného digitálního trhu; VÍTÁ návrhy Komise ohledně všech čtyř faktorů a dvanácti klíčových opatření, jež jsou nastíněny v Aktu o jednotném trhu II, přičemž konstatuje, že uvedená opatření mají významný potenciál přispět k růstu, zaměstnanosti a sociální soudržnosti a tím napomoci dosažení cílů strategie Evropa 2020; SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ konkrétní návrhy Komise týkající se uvedených dvanácti opatření nastíněných v Aktu o jednotném trhu II a VYBÍZÍ členské státy a Evropský parlament, aby v úzké spolupráci s Komisí a v partnerském duchu vyvinuly maximální úsilí o jejich urychlené projednání, aby mohly být přijaty nejpozději do konce stávajícího parlamentního cyklu, a poskytly tak jednotnému trhu nový impuls; ZDŮRAZŇUJE, že je třeba pečlivě sledovat pokrok dosahovaný u klíčových návrhů Aktu o jednotném trhu I i II a VYBÍZÍ předsednictví, aby učinilo veškeré kroky nezbytné k urychlení a zvýšení kvality procesu tam, kde je pokrok nedostatečný.

26. ZNOVU POTVRZUJE, že by členské státy měly využívat plný potenciál jednotného trhu, a to i odstraněním překážek hladkého fungování vnitřního trhu služeb, včetně bezdůvodných a nepřiměřených omezení u poskytování služeb svobodných povolání, služeb poskytovaných mezi podniky, maloobchodních služeb a stavebnictví. PŘIPOMÍNÁ závěry Rady z června 2012 o jednotném trhu služeb, konstatujíc jeho významný přínos pro růst i pro další obchod a přímé zahraniční investice, jehož lze dosáhnout širěji orientovaným provedením směrnice o službách. ZDŮRAZŇUJE, že důležitý stimul pro hospodářský růst mohou poskytnout dobře fungující síťová odvětví, mimo jiné i rychlým rozšířením vysokorychlostní internetové infrastruktury, přístupem k bezdrátovému širokopásmovému připojení, vytvořením otevřených a konkurenceschopných trhů v oblasti energetiky a dopravy a dalším rozvojem síťových připojení.
27. ZDŮRAZŇUJE, že je nutné lépe využívat obchod jakožto jeden z motorů růstu, a ZNOVU OPAKUJE, že je třeba bránit se protekcionismu, posílit vnější rozměr jednotného trhu a zlepšit soudržnost a doplňkovost vnitřních a vnějších politik EU. EU by se měla zaměřit na podporu volného, spravedlivého a otevřeného obchodu na celosvětové úrovni a současně na prosazování svých zájmů v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu, zejména ve vztahu k největším ekonomikám světa. Více úsilí by se mělo zaměřit zejména na odstranění překážek obchodu a na zajištění lepšího přístupu na trh, vhodných investičních podmínek, ochrany práv duševního vlastnictví a otevření trhů s veřejnými zakázkami.“

– ***Makroekonomické nerovnováhy: zpráva mechanismu varování***

Rada uspořádala výměnu názorů a přijala tyto závěry:

„Rada (ECOFIN)

1. VÍTÁ druhou zprávu mechanismu varování vypracovanou Komisí, která představuje východisko pro postup při makroekonomické nerovnováze v souvislosti s evropským semestrem 2013. Rada ekonomik EU i nadále čelí velkým potížím při nápravě vnější a vnitřní nerovnováhy akumulované v období před krizí, včetně vysoké úrovně veřejného a soukromého dluhu, jakož i nápravě rozdílů v konkurenceschopnosti a v oblasti finanční nerovnováhy; BERE NA VĚDOMÍ výsledky počáteční kontroly hospodářské situace předložené Komisí v rámci zprávy mechanismu varování, na jejichž základě bylo určeno 14 členských států, u nichž je oprávněná další analýza v rámci hloubkových přezkumů, na jejichž základě může být identifikována jakákoliv nerovnováha a její závažnost. Existují sice pozitivní náznaky pokračujícího návratu k rovnováze jak v EU, tak i v eurozóně, zejména v členských státech s největší nerovnováhou, podpořené zvýšením konkurenceschopnosti a přínosy významných strukturálních reforem, avšak Rada UZNÁVÁ, že je nutné dále analyzovat vývoj v členských státech, kterých se týkal přezkum v roce 2012, aby bylo možno posoudit míru přetrvávání nerovnováhy, související rizika a pokrok při odstraňování této nerovnováhy s ohledem na další provádění politik a na dříve doporučená opatření. Vzhledem k tomu, že zpráva Komise neposuzuje země zahrnuté do programu, neboť podléhají konkrétnímu posílenému dohledu, Rada ZDŮRAŽŇUJE, že je nutné, aby v rámci ozdravných programů udržely slušný pokrok, kterého zatím dosáhly reformami, jejichž cílem je náprava výrazné nerovnováhy; VÍTÁ skutečnost, že členské státy s nejvýraznější nerovnováhou zavedly významné strukturální reformy, které vyústily v posílení konkurenceschopnosti těchto zemí a přispěly ke znovunabytí rovnováhy v EU a eurozóně;
2. VÍTÁ skutečnost, že do srovnávacího přehledu byl zahrnut nový ukazatel finančního sektoru tak, jak to žádala Rada zasedající dne 8. listopadu 2011, a DOMNÍVÁ SE, že současný soubor ukazatelů srovnávacího přehledu je zaměřen na nejdůležitější rozměry makroekonomické nerovnováhy a vývoje v oblasti konkurenceschopnosti; ZDŮRAŽŇUJE, že srovnávací přehled musí být stabilní, stálý a konzistentní, a připomíná, že Komise byla vyzvána, aby pravidelně posuzovala vhodnost srovnávacího přehledu a podávala o tom zprávy Radě. Komise by v případě nutnosti měla v úzké spolupráci se členskými státy aktualizovat ukazatele a minimální hodnoty, aby řádným způsobem zohledňovaly větší dostupnost příslušných statistických údajů, měnící se povahu ohrožení makroekonomické stability a vývoj v ekonomické literatuře, VYZDVIHUJE, že Komise a Výbor pro hospodářskou politiku musí i nadále pracovat s cílem pokračujícího zlepšení a vývoje analytických nástrojů a rámců pro posouzení vývoje a impulsů pro vytváření a odstraňování nerovnováhy včetně úlohy, kterou mají důsledky dohánění vyspělejších ekonomik, a podpory celkové transparentnosti postupu při makroekonomické rovnováze;

3. ZDŮRAŽŇUJE, že hloubkové přezkumy by měly zahrnovat důkladnou analýzu zdrojů nerovnováhy v posuzovaném členském státě s náležitým ohledem na již provedenou analýzu a specifické hospodářské podmínky posuzovaného státu a na široký soubor analytických nástrojů, nejaktuálnějších ukazatelů a kvalitativních informací specifických pro daný členský stát, aby bylo možné podrobně a konsistentně posoudit příčiny zaznamenaného vývoje, a VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby navzájem spolupracovaly, a poskytovaly a vyměňovaly si veškeré příslušné a nejnovější údaje;
4. VITÁ záměr Komise zveřejnit v březnu podrobné přezkumy, které umožní mnohostranné projednání zjištění, a VYZÝVÁ Komisi, aby předložila důkazy na podporu analýzy s ohledem na zajištění jasného vztahu mezi postupem při makroekonomické nerovnováze a přicházejícími návrhy pro doporučení pro jednotlivé země v souvislosti s evropským semestrem; v zájmu zajištění konkrétního zaměření a plné účinnosti postupu VYZDVIHUJE nutnost soustředit se na klíčové výzvy, zejména na ztrátu konkurenceschopnosti, a zároveň jasně rozlišovat mezi členskými státy s různými potížemi a jejich odlišnou naléhavostí;
5. na závěr Rada VYZÝVÁ členské státy, aby se ve svých národních programech reforem a programech stability či konvergenčních programech ambiciózně a konkrétně zabývaly otázkami určenými v rámci postupů při makroekonomické nerovnováze.“

ZPRÁVA O FISKÁLNÍ UDRŽITELNOSTI

Rada uspořádala výměnu názorů a přijala tyto závěry:

„Rada (ECOFIN) bere na vědomí „Zprávu o fiskální udržitelnosti na rok 2012“ předloženou Komisí a:

1. VÍTÁ skutečnost, že reformy posilující udržitelnost zavedené v některých členských státech v období po zprávě o udržitelnosti na rok 2009, zejména v oblasti penzí, snížily náklady na stárnutí obyvatelstva, předpokládané v těchto zemích. S ohledem na krizi Rada KONSTATUJE, že problémy v některých zemích jsou primárně krátkodobé a střednědobé povahy, částečně související s možnými riziky fiskálního tlaku nebo se zvýšenými úrovněmi veřejných dluhů, přičemž u jiných zemí jde o problémy dlouhodobější povahy s ohledem na nutnost řešit dlouhodobé trendy v oblasti veřejných výdajů související se stárnutím obyvatelstva, zejména pokud jde o důchody a zdravotní a dlouhodobou péči, a proto představuje fiskální udržitelnost okamžitou a naléhavou politickou výzvu. Vhodná kombinace politik zaměřených na problém fiskální udržitelnosti zasazená do celkové strategie EU pro tři oblasti, a to snižování veřejného dluhu, zvyšování produktivity a zaměstnanosti a reforma důchodových systémů a systémů zdravotní a dlouhodobé péče bude záviset na hlavních příčinách problémů fiskální udržitelnosti, kterým různé členské státy čelí. Na základě výše uvedeného Rada VÍTÁ práci Komise na vícerozměrném přístupu pro posuzování fiskální udržitelnosti, vycházející z krátkodobých, střednědobých a dlouhodobých výzev uvedených ve „Zprávě o fiskální udržitelnosti na rok 2012“ předložené Komisí;
2. ZDŮRAŽŇUJE nutnost návratu k udržitelným pozicím prostřednictvím rozhodných opatření na další pokračující a trvalé zlepšování fiskálních pozic v souladu s Paktem o stabilitě a růstu; pokud členské státy EU dosahovaly svých střednědobých rozpočtových cílů, veřejný dluh EU by začal jednoznačně klesat. Návazně OPĚTOVNĚ PŘIPOMÍNÁ, že k zajištění udržitelné úrovně zadlužení je nutno přísně dodržovat fiskální pravidla EU, a připomíná závazky členských států. Ke snížení měř zadlužení bude nutná především fiskální konsolidace a reformy důchodových systémů a systémů zdravotní a dlouhodobé péče, avšak pro podporu potenciálního růstu jsou zásadně důležité strukturální reformy;
3. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE zásadní význam rozhodného provádění strategie Evropa 2020 pro zajištění makroekonomické a finanční stability, fiskální konsolidace a pro provádění opatření na podporu udržitelného růstu, včetně zajištění udržitelnosti důchodových systémů¹. Zajištění udržitelnosti veřejných financí je výzvou, která by měla být zohledněna v rámci koordinace hospodářské politiky v EU;

¹ Viz závěry Evropské rady (z 28. a 29. června 2012), EUCO 76/12, Brusel 29. června 2012.

4. ZDŮRAZŇUJE, že komplexní a přiměřené reformy, zejména důchodových systémů a systémů zdravotní a dlouhodobé péče, mohou mít podstatný pozitivní dopad na dlouhodobou fiskální udržitelnost; několik členských států takovéto reformy v nedávné době provedlo nebo je v současnosti plánuje. Pokud jde o důchodové systémy, ZDŮRAZŇUJE, že přijetí a důrazné provádění opatření za účelem kompenzace finančních dopadů očekávaného prodloužení délky poskytování důchodů, jako např. prodloužení pracovního života a zvýšení skutečného věku odchodu do důchodu, a to tím, že se tento věk nebo výhody důchodového systému přizpůsobí změnám v předkládané délce života a posílí se zaměstnanost mladých lidí, což představuje klíčovou otázku, která by se měla důkladně zvážit; pokud jde o systémy zdravotní péče, Rada dále ZDŮRAZŇUJE, že naprosto zásadní význam má provádění řádných reforem s cílem dosáhnout efektivnějšího využívání veřejných zdrojů a odpovídajícího poskytování vysoce kvalitní zdravotní péče; v mnoha zemích zjevně existuje prostor pro zlepšení zdravotního stavu obyvatelstva, aniž by bylo zapotřebí zvýšit výdaje na zdravotnictví. V situaci, kdy jsou veřejné rozpočty vystaveny výrazným omezením, je pro zajištění všeobecné dostupnosti zdravotní péče a rovných podmínek v této oblasti naprosto zásadní, aby došlo k lepšímu zhodnocení finančních prostředků. Rada KONSTATUJE, že opatření přijatá v posledním desetiletí zaměřená na lepší zhodnocení vynakládaných prostředků a omezení nadměrného růstu výdajů v oblasti zdravotní a dlouhodobé péče bude nutno v některých případech posílit, aby se dosáhlo nutné konsolidace veřejných financí a nadále byla zajištěna všeobecná dostupnost kvalitní péče, rovné podmínky a solidarita v této oblasti a lepší výsledky v oblasti zdraví, obzvláště ve společnosti se stárnoucím obyvatelstvem;
5. VYBÍZÍ členské státy, aby ve svých nadcházejících programech stability a konvergenčních programech zaměřily svou pozornost na strategie orientované na udržitelnost, a VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby zjištění týkající se udržitelnosti zohlednily ve svých analýzách a návrzích v rámci provádění strategie Evropa 2020. Tyto strategie a vývoj udržitelnosti veřejných financí budou i nadále pravidelně posuzovány Radou a Komisí, včetně zohledňování nového vývoje v oblasti makroekonomických podmínek, fiskálních politik a reforem důchodových systémů a systémů zdravotní a dlouhodobé péče;
6. VYZÝVÁ Komisi, aby společně s Výborem pro hospodářskou politiku dále zlepšily metodiky posuzování udržitelnosti veřejných financí, včetně možných krátkodobých fiskálních rizik, a to včas pro vypracování Zprávy o fiskální udržitelnosti na rok 2015.“

JINÉ ZÁLEŽITOSTI

Finanční služby

Předsednictví informovalo Radu o vývoji řady legislativních návrhů, zejména:

- ***bankovní dohled (jednotný mechanismus dohledu),***
- ***kapitálové požadavky na banky (balíček „CRD 4“),***
- ***ozdravění a řešení problémů bank,***
- ***trhy finančních nástrojů („MIFID/MIFIR“),***
- ***zneužívání trhu („MAD/MAR“).***

JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

- ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se zúčastnili zasedání Euroskupiny dne 11. února.

- ***Evropský mechanismus stability***

Dne 11. února se konalo zasedání Rady guvernérů ESM.

- ***Jednání v rámci pracovní snídaně***

Uskutečnila se pracovní snídaně, na níž ministři hovořili o hospodářské situaci. Jednali rovněž o předběžných závěrech a doporučeních týkajících se EU, které MMF formuloval v rámci programu posouzení finančního odvětví, jakož i o dosaženém pokroku, pokud jde o balíček dvou právních předpisů o správě ekonomických záležitostí („two-pack“). Delegace Německa a Francie je také informovaly o bankovních reformách, které v těchto zemích probíhají.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**ZAHRANIČNÍ VĚCI****Pokyny EU k omezujícím opatřením**

Rada schválila další podrobnosti k pokynům EU ohledně provádění a hodnocení omezujících opatření.

Tyto podrobnosti se týkají zákazu nepřímého zpřístupnění finančních nebo ekonomických prostředků osobám a subjektům, na něž se omezující opatření vztahují.

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI**Rozpočet pro SISNET na rok 2013**

Státy¹, které se účastní projektu týkajícího se zřízení a fungování komunikační infrastruktury pro schengenské prostředí (SISNET), se sešly v rámci zasedání Rady a přijaly rozpočet pro SISNET na rok 2013 ([5520/13](#)).

Rozpočet pro SISNET se řídí zvláštním finančním nařízením stanoveným rozhodnutím Rady 2000/265/ES². Výše rozpočtu na rok 2013 je 2 027 200 EUR.

OBCHODNÍ POLITIKA**Ukrajina: celní koncese WTO**

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Komise zmocňuje zahájit v souladu s článkem 28 Všeobecné dohody o clech a obchodu 1994 jednání s Ukrajinou za účelem získání plné kompenzace za jakékoli úpravy celních koncesí provedené Ukrajinou.

V září roku 2012 Ukrajina oznámila členům Světové obchodní organizace svůj záměr upravit v rámci své listiny koncesí WTO určité koncese, které se týkají přibližně 370 produktů.

¹ Belgie, Dánsko, Německo, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Finsko, Švédsko, Island, Norsko a Lichtenštejnsko.

² Úř. věst. L 85, 6.4.2000.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Biologická bezpečnost – protokol o odpovědnosti a náhradě škod

Rada přijala rozhodnutí, kterým se schvaluje uzavření doplňkového protokolu o odpovědnosti a náhradě škodě ke Cartagenskému protokolu o biologické bezpečnosti ([13582/12](#)).

Podrobnosti viz: <http://bch.cbd.int/protocol/supplementary/>.

TRANSPARENTNOST

Transparentnost – přístup veřejnosti k dokumentům

Rada schválila:

- odpověď na potvrzující žádost č. 01/c/01/13, kterou předložil pan Bednarski, přičemž dánská, estonská, finská, maďarská, nizozemská, slovinská a švédská delegace hlasovaly proti ([5089/13](#)),
- odpověď na potvrzující žádost č. 02/c/01/13, přičemž dánská, estonská, finská a švédská delegace hlasovaly proti ([5338/13](#)).

JMENOVÁNÍ

Výbor regionů

Rada jmenovala paní Ulrike HILLEROVOU (Německo) členkou Výboru regionů na zbývající část stávajícího funkčního období, tedy do 25. ledna 2015 ([5940/13](#)).
